

PORTER CABLE®

**POWER TOOL-TRIGGERED WET/
DRY VAC**

**ASPIRATEUR POUR EAU
ET POUSSIÈRE ASSERVI
À L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF**

**LA ASPIRADORA IN SECO
Y EN HÚMEDO ACTIVADA
POR HERRAMIENTA
ELÉCTRICA ACOPLADA**

Instruction manual

Manuel d'instructions
Manual de instrucciones

ESPAÑOL: PÁGINA 12
FRANÇAISE : PAGE 23



www.deltaportercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS
DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

▲ ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

7812/7814

TABLE OF CONTENTS

SAFETY GUIDELINES	2	TROUBLESHOOTING	8
IMPORTANT SAFETY		MAINTENANCE	9
INSTRUCTIONS	2	SERVICE	10
GENERAL SAFETY RULES	3	ACCESSORIES	10
CARTON CONTENTS.....	5	WARRANTY.....	11
FUNCTIONAL DESCRIPTION	5	ESPAÑOL	12
ASSEMBLY	6	FRANÇAISE.....	23
OPERATION	7		

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these symbols.

<p>⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.</p>	<p>⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.</p>
<p>⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.</p>	<p>NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.</p>

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

⚠ WARNING: Some dust contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers,
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

- **Wear eye and hearing protection. Always use safety glasses.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
- **Take precautions against dust inhalation.** The dust generated by certain woods and wood products can be injurious to your health. Always operate machinery in well-ventilated areas, and provide for proper dust removal. Use wood dust collection systems whenever possible. Also, use face or dust mask if cutting operation is dusty. Dust mask protection should comply with MSHA/NIOSH certified respirator standards. Splinters, air-borne debris and dust can cause irritation, injury and/or illness.

- **Do not pick up anything that is burning, smoldering or smoking** such as matches, cigarettes or hot ashes.
- **Do not use to vacuum combustible explosive materials**, such as coal, grain or other finely divided combustible material.
- **Do not use to vacuum hazardous, toxic or carcinogenic materials**, such as asbestos, pesticide or lead-based paint debris.
- **Never pick-up explosive liquids** (e.g. gasoline, diesel fuel, heating oil, paint thinner, etc.), acids or solvents.

GENERAL SAFETY RULES



⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

NOTE: This vacuum is intended for commercial use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounded plug that looks like the plug illustrated in Figure A. A temporary adapter that looks like the adapter illustrated in Fig. B may be used to connect this plug to a 1-pole receptacle as shown in Fig. B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Fig. A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.

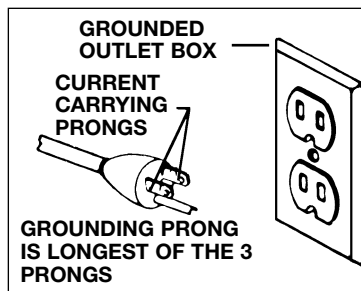


FIG. A

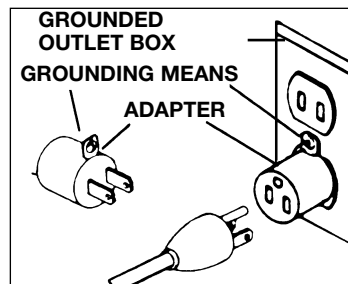


FIG. B

NOTE: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electrical Code.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

▲ WARNING: When using electric appliances, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

BEFORE USING THIS APPLIANCE, READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

1. Connect to a properly grounded outlet only (See *Grounding Instructions*).
2. Do not leave the appliance when it is connected to a power source. Unplug it from outlet when not in use and before servicing.
3. Do not expose the appliance to rain. Store it indoors. This action will reduce the risk of electric shock.
4. Do not allow the appliance to be used as a toy. Pay close attention when the appliance is used by children, or when children are nearby.
5. Use this appliance **ONLY** as described in the manual. Use only recommended attachments from PORTER-CABLE.
6. Do not use this appliance with a damaged cord or plug. If the appliance is not working correctly, or if it has been dropped, damaged, left outdoors or dropped in water, return it to a service center.
7. Do not pull or carry this appliance by the cord. Do not use the cord as a handle, close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over the cord. Keep the cord away from heated surfaces.
8. Do not unplug this appliance by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
9. Do not handle the plug or appliance with wet hands.
10. Do not put any objects into the openings of the appliance. Do not use the appliance with any opening blocked. Keep all openings free of dust, lint, hair or anything else that may reduce air flow.
11. Keep hair, loose clothing, fingers and all body parts away from the openings and moving parts.
12. Turn off all controls before unplugging appliance.
13. Use extra care when using the appliance on stairs.
14. Do not use the appliance to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline or use the appliance in areas where flammable or combustible liquids are present.
15. Do not pick up anything that is burning or smoking (cigarettes, matches or hot ashes).
16. Do not pick up anything that contains lead-based paint debris.
17. Do not use this appliance without a dust bag and/or filters in place.
18. Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request and follow any safety information available from your material supplier.

MOTOR

Many PORTER-CABLE tools will operate on either D.C., or single phase 25 to 60 cycle A.C. current and voltage within plus or minus 5 percent of that shown on the specification plate on the tool. Several models, however, are designed for A.C. current only. Refer to the specification plate on your tool for proper voltage and current rating.

▲ CAUTION: Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct limits. Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage the tool.

EXTENSION CORD SELECTION

If an extension cord is used, make sure the conductor size is large enough to prevent excessive voltage drop which will cause loss of power and possible motor damage. A table of recommended extension cord sizes will be found in this section. This table is based on limiting line voltage drop to 5 volts (10 volts for 230 volts) at 150% of rated amperes.

If an extension cord is to be used outdoors it must be marked with the suffix W-A or W following the cord type designation. For example — SJTW-A to indicate it is acceptable for outdoor use.

RECOMMENDED EXTENSION CORD SIZES FOR USE WITH PORTABLE ELECTRIC TOOLS

Ampere Rating		Minimum Gauge for Cord Sets				
		Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)			
		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
More Than	Not More Than	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

CARTON CONTENTS

- 1) Vacuum
- 2) Hose & Connectors
- 3) Wheels & Wheel Parts
- 4) Bag Filter
- 5) Instruction Manual

FUNCTIONAL DESCRIPTION

FOREWORD

PORTER-CABLE Model 7812/7814 wet/dry vacuum delivers 99.85% filtration efficiency which is great for fine particulate pick-up, like drywall or surface dust. These units come equipped with a powerful 9 amp motor, built in outlet for use with power tools providing automatic vacuum start-up when tool is turned on and a 6–10 second vacuum overrun to clear hose when tool is turned off, dual filtration system, corrosion resistant tank, large wheels for easy maneuvering and a convenient flat top surface tray for holding tools while working.

UNPACKING (FIG. 1)

Carefully remove the vacuum cleaner from the carton. Retain all packing materials until you have inspected and satisfactorily operated the vacuum cleaner.

⚠ WARNING: Do not connect the appliance to the power source until you read and understand this entire instruction manual.

1. Release the two container locks (A, Fig. 1), (one on each side of vacuum cleaner), by pulling outward on the bottom of each lock.
2. Lift the motor unit from the container and carefully set aside.
3. Remove the wheels and accessories from the container.



FIG. 1

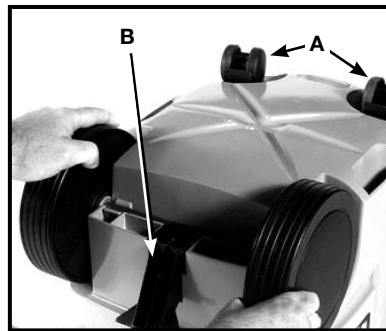


FIG. 2

ASSEMBLY

ASSEMBLY TOOLS REQUIRED - Adjustable Wrench, Rubber Mallet.

ASSEMBLY TIME ESTIMATE - 30 minutes or less.

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

NOTE: For Model 7814, begin with instruction #5.

1. Invert the container on a solid, flat surface (like a workbench or floor).
2. Install the two steering rollers (A, Fig. 2) into the holes provided in the bottom of the container. Seat firmly.
3. Insert the wand rest (B, Fig. 2) into its position and seat firmly.
4. The wheel and axle assembly consists of two wheels on an axle. Place this assembly in the slot provided in the bottom of the container, and press into place. Seat firmly. (See Figure 2)
5. Set container upright, on its wheels.

NOTE: If the vacuum cleaner is to be used to pick-up liquid or wet material, skip step 6.
6. Install the paper filter bag. Please note that the mounting hole is offset in the bag. The hole is closest to the top side of the bag. Position the bag (into the container), with its top side up, and seat mounting hole onto the container's intake port. **NOTE:** Press only on the bag's protective card. Be careful to not tear the bag.
7. Place the motor unit onto the container and secure it by closing the two container locks.
8. Attach the vacuum hose to the machine (Fig. 3). The hose is equipped with a bayonet style connector. Align the projection on the side of the hose connector with the slot in the container intake port. Slide connector into intake port and rotate one-quarter turn clockwise to lock.
9. Attach the vacuum hose to the appropriate accessory nozzle or to the dust port of a power tool.



FIG. 3

OPERATION

The PORTER-CABLE power tool-triggered wet/dry vac is designed for use as a general purpose shop vacuum, or for use connected to various power tools. With the dust bag removed, it can be used to pick up water and other wet materials.

A power outlet is provided that allows a power tool to be connected to the vacuum cleaner. The vacuum cleaner will automatically switch "ON" when the power tool is started and it will automatically switch "OFF" approximately 6 to 10 seconds after the power tool is turned "OFF".

POWER SWITCH

The power switch (A, Fig. 4) on both the 7812 and 7814 models is used for the vacuum cleaner as a stand alone unit. When not using a power tool, depress power switch (A, Fig. 4) to begin vacuuming.

These vacuums can be used to provide a dust-free environment when attached to a power tool. An accessory outlet is located under a hinged cover (B, Fig. 4) on the front of the vacuum cleaner. Lift this cover to expose the outlet.

Connect the power cord of the power tool to outlet (B, Fig. 4), then depress power switch (A, Fig. 4) on the vacuum cleaner. A green light, located next to the outlet, will glow. This light indicates that the vacuum will start automatically when the power tool is activated.

When the power tool is turned off, the vacuum motor will continue to run for 6 to 10 seconds to finish collecting the dust, and then it will stop.

PARKING BRAKE

Both models are equipped with a parking brake. The parking brake will lock one wheel to prevent the vacuum from rolling.

To engage parking brake, use your toe to depress the brake button. The brake will snap into the locked position.

To disengage parking brake, use your toe to pull up on the brake button until it snaps into the unlocked position.

TOP FILTER

Both models are equipped with a top filter. If vacuum efficiency is reduced (indicating a clogged filter), proceed as follows:

1. Turn the vacuum cleaner "OFF." Grasp handle (C, Fig. 5) and pull out [approximately 1.5" (3.8 cm)], then release. Repeat several times. This action "shakes" the filter to remove loose dirt.
2. Turn the vacuum cleaner "ON" and check performance. If still unsatisfactory, turn the vacuum cleaner "OFF" and continue to step 3.

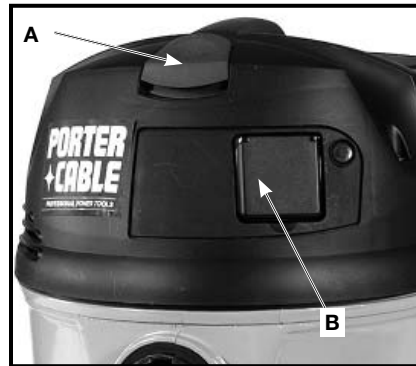


FIG. 4

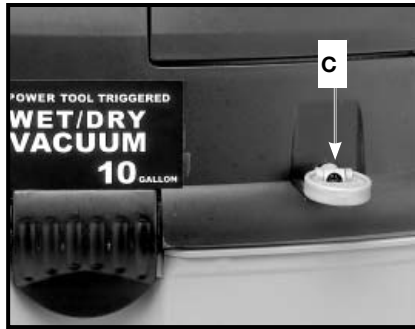


FIG. 5



FIG. 6

3. **⚠ WARNING:** Disconnect appliance from power circuit
4. Pull upward on the filter cover lock, located on rear of the motor unit (see Fig. 6) to expose the filter.
5. Remove the filter (see Fig. 7) and tap it to remove any loose dirt.
6. If the filter is still dirty, clean it under running water (see Fig. 8). If this does not adequately clean the filter, replace it.

NOTE: Allow wet filter to dry before re-installing it in the appliance.

NOTE: A small sponge filter is located next to the top filter. This filter helps to cool the motor. Check the filter on a regular basis. If it is dirty, clean it by blowing dry compressed air through it.



FIG. 7

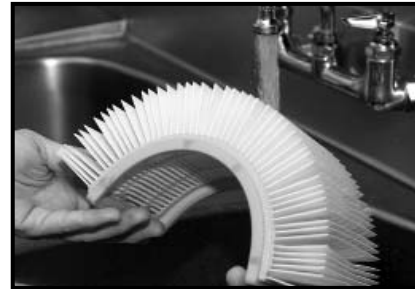


FIG. 8

DRY PICK-UP

⚠ WARNING: Do not pick up anything that is burning, smoldering or smoking such as matches, cigarettes or hot ashes. Do not use to vacuum combustible explosive materials, such as coal, grain or other finely divided combustible material. Do not use to vacuum hazardous, toxic or carcinogenic materials, such as asbestos, pesticide or lead-based paint debris.

The vacuum cleaner may be used to pick up dry material with or without a dust bag installed. The dust bag provides a convenient method for disposing of the material that is collected.

Always use a dust bag when collecting fine dust. The bag will reduce clogging of the flat filter, and increase dust holding capacity.

WET PICK-UP

⚠ WARNING: Never pick-up explosive liquids (e.g. gasoline, diesel fuel, heating oil, paint thinner, etc.), acids or solvents.

Always remove paper bag before picking up liquids or wet material. The vacuum motor will shut off automatically when the container is full. Turn the vacuum cleaner "OFF" before emptying container.

⚠ WARNING: Disconnect appliance from power circuit before removing power unit from container.

The Model 7814 has a drain hose located at the rear of the container. Remove the hose from its holder and point it downward to drain the container (see Fig. 9).

Always clean and dry the interior of the container after using the machine for wet pick-up. Also clean the two brass colored electrodes (see A, Fig. 10), on the bottom of the motor unit. These electrodes are part of the low-voltage system that stops the vacuum motor when the container is full of liquid or wet material.



FIG. 9

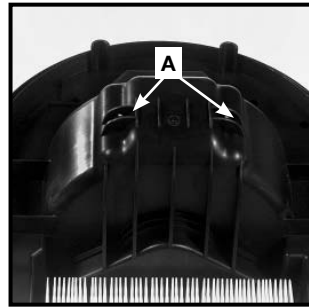


FIG. 10

TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at www.deltaportercable.com for a list of service centers, or call the PORTER-CABLE Customer Care Center at (888) 848-5175

MAINTENANCE

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

CLEANING

⚠ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear proper ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) eye protection and proper NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection when performing this.

⚠ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

BRUSH INSPECTION (IF APPLICABLE)

For your continued safety and electrical protection, brush inspection and replacement on this tool should ONLY be performed by a PORTER-CABLE factory service center or porter-cable authorized warranty service center.

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest PORTER-CABLE Factory Service center or PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center to be thoroughly cleaned and inspected. Have worn parts replaced and lubricated with fresh lubricant. Have new brushes installed, and test the tool for performance.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating voltage is present, return your tool to the service station for immediate service.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our service website at www.deltaportercableservicenet.com. You can also order parts from your nearest PORTER-CABLE Factory Service Center or PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at (888) 848-5175.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about PORTER-CABLE, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at www.deltaportercable.com or call our Customer Care Center at (888) 848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

▲WARNING: Since accessories, other than those offered by PORTER-CABLE, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only PORTER-CABLE recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available from your PORTER-CABLE Factory Service Center or a PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site www.deltaportercable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

LIMITED ONE YEAR WARRANTY

PORTER-CABLE warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest PORTER-CABLE Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

To register your tool for warranty service visit our website at www.deltaportercable.com.

WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call (888) 848-5175 for a free replacement.

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur VOTRE SÉCURITÉ et sur LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces symboles.

▲ DANGER : Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.	▲ ATTENTION : Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des blessures mineures ou moyennes.
▲ AVERTISSEMENT : Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.	AVIS: Indique une pratique ne posant aucun risque de dommages corporels mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de dommages matériels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

▲ AVERTISSEMENT : Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. **Se laver les mains après toute manipulation.**

▲ AVERTISSEMENT : Certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus par l'état californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Les engrais et leurs composés ;
- les insecticides, herbicides et pesticides et leurs composés ;
- l'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Pour réduire toute exposition à ces produits : utiliser le matériel de sécurité approprié, tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

CONSERVER CES CONSIGNES

▲ AVERTISSEMENT :

- **L'oeil d'usure et entendre la protection.** Toujours utiliser les lunettes de sûreté. Les lunettes de tous les jours ne sont pas les lunettes de sûreté. L'USAGE A CERTIFIE L'EQUIPEMENT DE SURETE. L'équipement de protection d'oeil doit se conformer à ANSI Z87.1 normes. L'équipement d'audience doit se conformer à ANSI S3.19 normes.
- **Prend des précautions contre l'inhalation de poussière.** La poussière produite par les certain bois et les produits de bois peut être nuisible à votre santé. Toujours fonctionner la machinerie dans les secteurs bien-ventilés, et pourvoir à l'enlèvement de poussière correct. Utiliser des systèmes de collection de poussière de bois quand possible. Aussi, la face d'usage ou le masque de poussière si coupant l'opération est poussiéreuse. La protection de masque de poussière doit se conformer au MSHA/NIOSH normes de respirateur certifiées. Craquer, le débris air-porté, et poussière peut causer l'irritation, la blessure, la maladie de et/ou.
- **Ne pas aspirer d'objets en feu, rougissants ou dégageant** de la fumée tels que des allumettes, des cigarettes ou des cendres chaudes.
- **Ne pas aspirer de matériaux combustibles explosifs,** tels que charbon, grains et autres matériaux combustibles finement divisés.

- **Ne pas aspirer de matériaux dangereux, toxiques ou cancérigènes** comme l'amiante, les pesticides ou le débris avance-basé de peinture.
- **Ne jamais aspirer de liquides explosifs** (ex : essence, gas-oil, fuel domestique, diluant à peinture, etc.), d'acides ou de solvants.

RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

REMARQUE: Cet aspirateur est conçu pour l'usage professionnel.

CONSERVER CES CONSIGNES

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être relié à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit au courant électrique un chemin de faible résistance et réduit le risque de choc électrique. Cet appareil est muni d'un cordon équipé d'un fil de terre et d'une fiche de terre. Cette fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui a été correctement installée et reliée à la terre dans le respect des règles et décrets de votre localité.

⚠ AVERTISSEMENT : un raccordement incorrect du fil de terre peut conduire à un risque de choc électrique. Se renseigner auprès d'un électricien ou d'un agent de service qualifié si vous n'êtes pas sûr que votre prise est correctement reliée à la terre. Ne modifiez pas la fiche de l'appareil si celle-ci ne correspond pas à la prise, faites plutôt installer une prise correcte par un électricien qualifié.

Cet appareil s'utilise sur un circuit en 120 volts nominaux et il est muni d'une fiche avec broche de terre qui ressemble à celle illustrée Fig. A. Il est permis d'utiliser temporairement un adaptateur ressemblant à celui illustré Fig. B pour se brancher sur une prise à deux pôles comme indiqué Fig. B si aucune prise correctement reliée à la terre n'est disponible. L'adaptateur ne doit être utilisé que temporairement en attendant qu'une prise reliée correctement à la terre (Fig. A) puisse être installée par un électricien qualifié. La languette ou connecteur (ou similaire) rigide de couleur verte dépassant de l'adaptateur doit être connecté à une terre permanente comme par exemple un couvercle de boîtier de prise relié correctement à la terre. Si l'adaptateur est utilisé, il doit être fixé par une vis en métal.

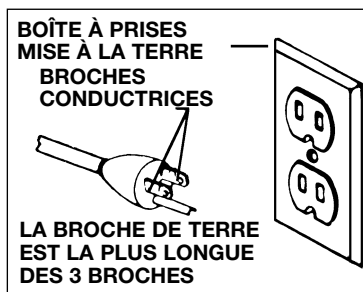


FIG. A

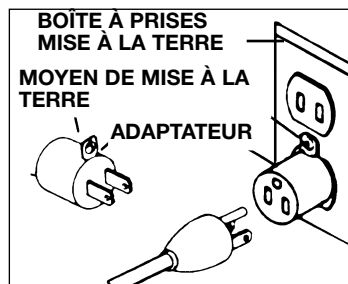


FIG. B

REMARQUE : au Canada, les normes électriques canadiennes (Canadian Electrical Code) interdisent l'usage de l'adaptateur temporaire.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT : en utilisant des appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures, y compris les suivantes :

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET SUIVEZ-LES.

1. Branchez l'appareil exclusivement sur une prise correctement reliée à la terre (voir **consignes de mise à la terre**).
2. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez-le de la prise quand vous ne l'utilisez pas ou avant de l'entretenir.
3. N'exposez pas l'appareil à la pluie. Rangez-le à l'intérieur, cela réduira le risque de choc électrique.
4. Ne permettez pas qu'on joue avec l'appareil. Soyez très attentifs quand des enfants utilisent l'appareil ou quand ils se trouvent à proximité.
5. Utilisez cet appareil **UNIQUEMENT** comme indiqué au mode d'emploi. N'utilisez que des accessoires conseillés par PORTER-CABLE.
6. N'utilisez pas cet appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est abîmé, si vous l'avez laissé tomber, laissé dehors ou laissé tomber dans l'eau, renvoyez-le à un centre de réparation.
7. Ne tirez ni ne transportez cet appareil par le cordon. Ne vous servez pas du cordon comme d'une poignée, ne le pincez pas dans une porte, ne le tirez pas autour d'arêtes vives ou de coins aiguisés. Ne faites pas passer l'appareil sur le cordon. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.
8. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'appareil. Pour le débrancher, tirez sur la fiche, pas sur le cordon.
9. Ne manipulez ni la fiche ni l'appareil avec les mains mouillées.
10. Ne placez jamais d'objets dans les orifices de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si un de ses orifices est bouché. Gardez tous les orifices libres de poussière, de peluches, de cheveux ou de tout objet susceptible de réduire le débit d'air.
11. Éloignez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps des orifices et des pièces mobiles.
12. Mettez toutes les commandes à l'arrêt avant de débrancher l'appareil.
13. Soyez extrêmement prudent quand vous utilisez l'appareil dans un escalier.
14. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des fluides inflammables ou combustibles tels que de l'essence. Ne l'utilisez pas non plus dans un lieu où se trouvent des liquides inflammables ou combustibles.
15. Ne ramassez pas d'objets en train de brûler ou de fumer (cigarettes, allumettes, cendres chaudes).
16. Ne rien prend qui contient le débris avance-basé de peinture.
17. N'utilisez pas cet appareil sans un sac à poussière ni sans ses filtres.
18. Certains bois contiennent des agents de conservation qui peuvent être toxiques. Redoublez de prudence pour prévenir l'inhalation et le contact cutané en travaillant avec ces matériaux. Obtenez et suivez toute consigne de sécurité disponible de votre fournisseur de matériaux.

MOTEUR

Un grand nombre d'outils fabriqués par PORTER-CABLE peuvent fonctionner soit sur courant continu soit sur un courant alternatif monophasique de 25 à 60 cycles avec un courant et un voltage qui se maintiendrait entre plus ou moins 5 pour cent de la valeur indiquée sur la plaquette de spécifications placée sur l'outil. Un certain nombre de modèles cependant ne peuvent uniquement fonctionner que sur courant alternatif. Référez-vous à la plaquette de spécifications placée sur l'outil en question afin de déterminer le voltage et le courant assignés.

▲ ATTENTION : ne faites pas fonctionner votre outil sur un courant qui ne serait pas dans les paramètres indiqués. Ne faites pas fonctionner des outils nécessitant du courant alternatif sur du courant continu sinon vous risquez de sérieusement endommager votre outil.

SÉLECTION DU CORDON DE RALLONGE

S'il vous est nécessaire d'utiliser un cordon de rallonge, assurez vous que la taille du conducteur est assez élevé afin de prévenir un chute de tension excessive qui pourrait occasionner une perte de puissance ainsi que des dégâts au moteur. Vous trouverez un tableau indiquant les tailles appropriées pour les cordons de rallonge à la fin de cette section. Ce tableau est basé sur un calcul limitant les chutes de tension à 5 volts (10 volts pour 230 volts) à 150% de l'ampérage assigné.

Si vous utilisez un cordon de rallonge à l'extérieur, il doit nécessairement être marqué avec le suffixe W-A ou W après le sigle désignant le type de cordon de rallonge. Ainsi le sigle SJTW-A indique que ce cordon peut être utilisé à l'extérieur.

TAILLES RECOMMANDÉES DES CORDONS DE RALLONGE POUR DES OUTILS ÉLECTRIQUES.

Calibre minimum pour rallonge						
Intensité nominale		Volts	Longueur totale du cordon en mètres (en pieds)			
		120V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Plus de	Pas plus de	AWG				
0	6		5,5 (18)	4,9 (16)	4,9 (16)	4,3 (14)
6	10		5,5 (18)	4,9 (16)	4,3 (14)	3,7 (12)
10	12		4,9 (16)	4,9 (16)	4,3 (14)	3,7 (12)
12	16		4,3 (14)	3,7 (12)	Non recommandé	

CONTENUS DE BOITE

- 1) le vide
- 2) le tuyau & les connecteurs
- 3) les roues & la roue sépare
- 4) le sac filtre
- 5) le manuel d'instruction

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

Le Modèle de Porter-Câble 7812/7814 vide mouillé/sec livre 99,85% efficacité de filtrage qui est grande pour l'amende camion de particules, comme la poussière de cloison sèche ou surface. Ces unités viennent équipé avec un puissant 9 moteur d'ampli, a incorporé la sortie pour l'usage avec les outils de pouvoir fournissant le vide automatique de mise en route quand outil est allumé et un 6 - le vide de 10 seconde envahit pour éclaircir le tuyau quand l'outil est tourné de, le système de filtrage double, la corrosion réservoir résistant, les grandes roues pour manoeuvrer facile et un premier plateau de surface plat commode pour tenir d'outils en travaillant.

DÉBALLAGE (FIG. 1)

Sortir soigneusement l'aspirateur du carton. Nous vous conseillons de conserver tous les matériaux d'emballage jusqu'à ce que vous ayez inspecté l'aspirateur et que vous vous êtes assuré qu'il fonctionne correctement.

⚠ AVERTISSEMENT : ne pas brancher l'aspirateur avant d'avoir complètement lu et compris ce mode d'emploi.

1. Débloquez les deux loquets du réservoir (A, Fig. 1) (un de chaque côté de l'aspirateur) en tirant vers l'extérieur sur le bas de chaque loquet.
2. Enlever le bloc moteur de la cuve et le mettre soigneusement de côté.
3. Sortir les roulettes et les accessoires qui sont dans la cuve.



FIG. 1

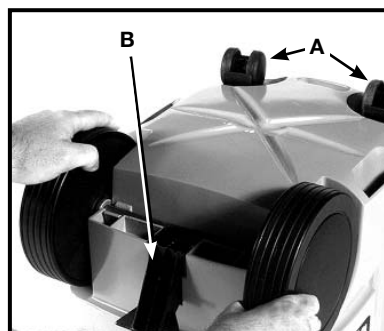


FIG. 2

ASSEMBLÉE

L'OUTIL ABRASIF D'ATTACHEMENT A EXIGE - La Clé à molette, le Maillet de Caoutchouc.

TEMPS D'ASSEMBLEE D'OUTIL EST EXIGE - 30 minutes ou moins.

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

NOTE: Pour le modèle 7814, commencer par l'instruction No. 5.

1. Retourner la cuve et la poser sur une surface dure et plate (un établi ou le sol).
2. Monter les deux roulettes (A, Fig. 2) pivotantes dans les trous aménagés sur le fond de la cuve. Enfoncer fermement.
3. Mettre l'appuie-tube (B, Fig. 2), en place et caler fermement.
4. L'ensemble de roue et essieu comprend deux roues et un essieu. Placer ce sous-ensemble dans la fente aménagée sur le fond de la cuve et l'enfoncer fermement jusqu'à ce qu'il soit en place. (voir Fig. 2)
5. Redresser la cuve et la poser sur ses roulettes.

REMARQUE : Si l'aspirateur doit être utilisé pour aspirer des liquides ou des matériaux humides, **sauter l'étape N° 6.**

6. Installer le sac à poussière en papier. Attention, le trou de montage sur le sac n'est pas centré. Il est plus près du haut que du bas. Mettre le sac dans la cuve avec son côté haut vers le haut, et assujettir le trou de montage sur l'orifice d'aspiration de la cuve. **REMARQUE :** Appuyer sur le carton de protection du sac uniquement. Faire attention de ne pas le déchirer.
7. Mettre le bloc moteur sur la cuve et le verrouiller en fermant les deux serrures sur la cuve.

8. Brancher le tuyau d'aspiration sur l'appareil (Fig. 3). Le tuyau est muni d'un raccord à baïonnette. Positionner l'ergot situé sur le côté du raccord du tuyau d'aspiration en face de la gorge située sur la connexion d'aspiration de la cuve. Faire glisser le raccord dans la connexion d'aspiration et le verrouiller en le faisant pivoter d'un quart de tour en sens horaire.
9. Brancher le tuyau d'aspiration sur un des accessoires ou sur le raccord d'aspiration d'un outil électroportatif.



FIG. 3

OPÉRATION

L'aspirateur PORTER-CABLE pour eau et poussière asservi à l'outil électroportatif a été conçu pour être utilisé comme aspirateur d'atelier standard ou pour être raccordé à des outils électroportatifs variés. Sans le sac à poussière, il peut être utilisé pour aspirer de l'eau et d'autres matériaux humides.

Il est muni d'une prise femelle qui permet d'y brancher un outil électroportatif. L'aspirateur démarre automatiquement dès que l'outil électroportatif est mis en MARCHE et S'ARRÊTE automatiquement environ 6 à 10 secondes après que celui-ci est ARRÊTÉ.

INTERRUPTEUR

Sur les modèles 7812 et 7814, l'interrupteur (A, Fig. 4) est utilisé pour l'aspirateur comme une position une seul unité. Quand n'utilisant pas un outil de pouvoir, déprimer l'interrupteur général (A, Fig. 4) pour commencer vacuuming.

Ces aspirateurs peuvent être utilisés pour créer un environnement dépoussiéré quand ils sont raccordés à un outil électroportatif. Une prise accessoire est située sous un couvercle à charnière (B, Fig. 4) se trouvant sur l'avant de l'aspirateur. Levez le couvercle pour la dévoiler.

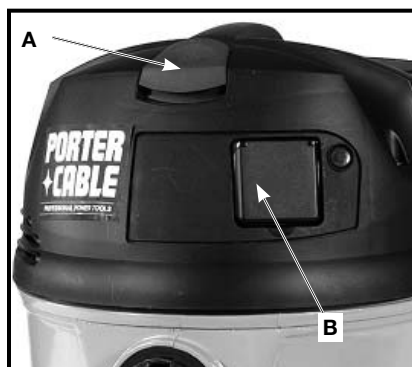


FIG. 4

Connecter le cordon d'alimentation de l'outil de pouvoir à la sortie (B, Fig. 4), alors déprimer l'interrupteur général (A, Fig. 4) sur l'aspirateur. Un voyant vert situé à côté de la prise s'allume alors.

Il indique que l'aspirateur démarrera automatiquement dès que l'outil électroportatif est mis en marche.

Quand l'outil électroportatif est mis à la position « ARRÊT » (OFF), le moteur de l'aspirateur continue de tourner pendant 6 à 10 secondes avant de s'arrêter afin de finir d'évacuer la poussière.

FREIN DE PARKING

Les deux modèles sont dotés d'un frein. Celui-ci bloque une des roulettes pour empêcher l'aspirateur de rouler tout seul.

Pour serrer le frein de parking, appuyer du bout du pied sur le bouton de frein. Le frein s'enclenchera en position serrée.

Pour desserrer le frein, tirez le bouton du frein vers le haut avec l'orteil jusqu'à ce que le frein bascule à la position desserrée.

FILTRE SUPÉRIEUR

Les deux modèles sont dotés d'un filtre supérieur. Si le rendement de l'aspirateur diminue (parce que le filtre est sale), procéder comme suit :

1. Virage l'interrupteur de l'aspirateur en position « ARRÊT ». Saisir la poignée (C, Fig. 5), la tirer vers l'extérieur [d'environ 3,8 cm (1.5 po.)], et la relâcher. Recommencer plusieurs fois. Ceci permet de secouer le filtre plat pour décoller la poussière.
2. Virage l'aspirateur en MARCHE pour vérifier son fonctionnement. Si le rendement est encore insuffisant, ARRÊTER l'aspirateur et passer à l'étape 3.

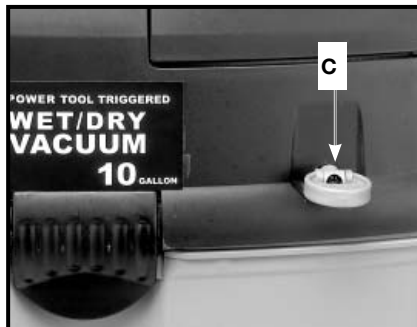


FIG. 5



FIG. 6

3. **⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil.**
4. Tirez vers le haut sur le loquet du couvercle de filtre qui se situe à l'arrière de l'unité moteur (voir Fig. 6) pour dévoiler le filtre plat.
5. Enlever le filtre plat (voir Fig. 7) et le tapoter pour décoller les poussières.
6. Si le filtre est encore sale : le rincer sous le robinet (voir Fig. 8). Si ce n'est pas suffisant pour le nettoyer, il faut le remplacer (voir la liste des ACCESSOIRES au dos de ce mode d'emploi).

REMARQUE : Laisser le filtre sécher avant de le remettre dans l'aspirateur.

REMARQUE : Près du filtre supérieur se trouve un petit filtre-éponge qui participe au refroidissement du moteur. Contrôlez-le régulièrement. S'il est sale, nettoyez-le en soufflant de l'air comprimé sec à travers.



FIG. 7

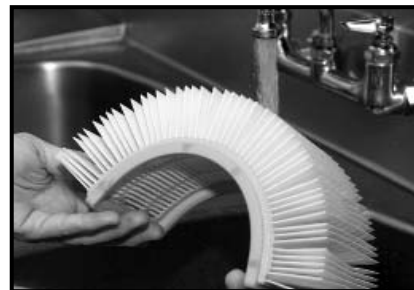


FIG. 8

ASPIRATION DE SOLIDES

⚠ AVERTISSEMENT : Ne pas aspirer d'objets en feu, rougissants ou dégageant de la fumée tels que des allumettes, des cigarettes ou des cendres chaudes. Ne pas aspirer de matériaux combustibles explosifs, tels que charbon, grains et autres matériaux combustibles finement divisés. Ne pas aspirer de matériaux dangereux, toxiques ou cancérigènes comme l'amiante, les pesticides ou le débris avance-basé de peinture.

L'aspirateur peut être utilisé pour aspirer des solides avec ou sans sac à poussière. Le sac à poussière est un moyen pratique de se débarrasser des matières aspirées. Nous vous conseillons de toujours utiliser un sac à poussière pour aspirer de la poussière fine. Le sac réduit le risque que le filtre plat se bouche, et augmente la capacité de stockage de poussière.

ASPIRATION DE LIQUIDES

⚠ AVERTISSEMENT : Ne jamais aspirer de liquides explosifs (ex : essence, gas-oil, fuel domestique, diluant à peinture, etc.), d'acides ou de solvants.

Toujours enlever le sac en papier avant d'aspirer des liquides ou des matières humides. Le moteur de l'aspirateur s'ARRÊTE automatiquement quand la cuve est pleine. Virage l'interrupteur en position « 0 » (ARRÊT) avant de vider la cuve.

⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher l'aspirateur avant de retirer le bloc moteur de la cuve.

Le modèle 7814 est doté d'un tuyau de vidange situé à l'arrière du réservoir. Il suffit d'enlever le tuyau de son support et de le diriger vers le bas pour vidanger le réservoir (voir Fig. 9).

Toujours nettoyer et laisser sécher l'intérieur de la cuve après avoir aspiré des liquides. Toujours nettoyer les deux électrodes en laiton (voir A, Fig. 10) situées en dessous du bloc moteur.



FIG. 9

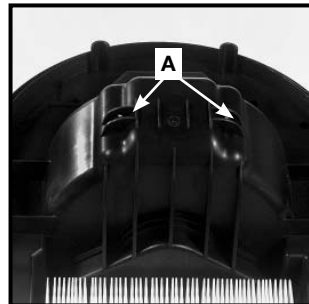


FIG. 10

GUIDE DE DEPANNAGE

Pour obtenir de l'aide au sujet de l'outil, consulter notre site Web www.deltaportercable.com pour obtenir une liste des centres de réparation ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle de PORTER-CABLE.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

NETTOYAGE

▲ AVERTISSEMENT : nous recommandons de suivre une procédure d'entretien, à savoir, d'enlever périodiquement la poussière et les éclats du carter de moteur à l'aide d'air comprimé sec et propre. Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, TOUJOURS porter des lunettes de sécurité ANSI Z87.1 au moment d'utiliser l'air comprimé.

▲ AVERTISSEMENT : lors du nettoyage des pièces de plastique, utiliser uniquement du savon doux et un chiffon humide. Bon nombre de nettoyeurs domestiques renferment des produits chimiques pouvant grandement endommager le plastique. En outre, ne pas utiliser d'essence, de térébenthine, de diluant à peinture ou à laque, de liquides pour nettoyage à sec ou tout autre produit semblable qui pourrait endommager gravement les composants en plastique. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et NE JAMAIS immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

L'OUTIL REFUSE DE DÉMARRER

Si l'outil refuse de démarrer, vérifiez que les broches de la fiche sont bien enfoncées dans la prise. Vérifiez aussi que les fusibles n'ont pas sauté ou que la ligne n'a pas disjoncté.

LUBRIFICATION

Cet outil est lubrifié avec une quantité suffisante d'un lubrifiant de haute qualité pour toute la durée de vie de l'outil dans des conditions normales d'utilisation. Aucune autre lubrification ne sera nécessaire.

INSPECTION DES BALAIS (LE CAS ÉCHÉANT)

Pour assurer votre sécurité et votre protection contre tout problème électrique, toute réparation, maintenance et tout réglage des balais sur cet outil doivent être effectués EXCLUSIVEMENT par un centre de réparation en usine PORTER-CABLE, un centre de réparation PORTER-CABLE agréé ou tout autre personnel de réparation qualifié.

Approximativement toutes les 100 heures d'utilisation, veuillez amener ou envoyer votre outil chez le centre de réparation d'usine PORTER-CABLE ou un centre de réparation agréé PORTER-CABLE le plus proche, pour une inspection et une maintenance approfondies. Faites remplacer toute pièce usée et lubrifier l'outil avec un lubrifiant frais. Faites remplacer les balais et tester les performances de l'outil.

Toute perte de puissance de l'outil avant l'inspection de maintenance susdite pourra indiquer que l'outil nécessite immédiate attention. NE PAS CONTINUER D'UTILISER L'OUTIL DANS CES CONDITIONS. Si la tension du secteur est correcte, ramenez votre outil chez un réparateur agréé pour qu'il reçoive immédiate attention.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au www.deltaportercableservicenet.com. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine, ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de PORTER-CABLE, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.deltaportercable.com ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

⚠ AVERTISSEMENT : puisque les accessoires autres que ceux offerts par Porter-Cable n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci pourrait s'avérer dangereux. Pour un fonctionnement en toute sécurité, utiliser seulement les accessoires recommandés Porter-Cable avec le produit.

Une gamme complète d'accessoires est disponible auprès de votre fournisseur PORTER-CABLE centres de réparation de l'usine PORTER-CABLE et centres de réparation agréés PORTER-CABLE. Veuillez consulter le site Web www.deltaportercable.com pour un catalogue ou le nom du fournisseur le plus près de chez vous.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE

PORTER-CABLE garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service PORTER-CABLE ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autres droits légaux selon les provinces.

AMÉRIQUE LATINE : Cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web au www.deltaportercable.com.

REPLACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE

Si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le (888) 848-5175 pour en obtenir le remplacement gratuit.

DEFINICIONES DE NORMAS DE SEGURIDAD

Este manual contiene información que es importante que usted conozca y comprenda. Esta información se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD Y LA PREVENCIÓN DE PROBLEMAS A SU EQUIPO. Para ayudarlo a reconocer esta información, usamos los símbolos indicados más abajo. Sírvase leer el manual y prestar atención a estas secciones.

⚠ PELIGRO: Indica una situación de riesgo inminente, que si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.	⚠ ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, puede causar lesiones menores o moderadas.
⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.	AVISO: Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas, incluido el plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. **Lávese las manos después de utilizarlo.**

⚠ ADVERTENCIA: Algunos tipos de polvo contienen químicos

que el estado de California sabe producen cáncer, defectos de nacimiento y otros tipos de daño reproductivo. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- Compuestos de fertilizantes,
- Compuestos de insecticidas, herbicidas y pesticidas ,
- Arsénico y cromo proveniente de madera tratada químicamente.

Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado tal como máscaras antipolvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA:

- **Lleve la protección de ojo y oído. Siempre utilice gafas de seguridad.** Los lentes diarios no son gafas de seguridad. El USO CERTIFICADO el EQUIPO de la SEGURIDAD. El equipo de la protección del ojo debe conformarse con los estándares de ANSI Z87.1. El equipo de la vista debe conformarse con los estándares de ANSI S3.19.
- **Tome las precauciones contra aspiración de polvo.** El polvo engendrado por ciertos productos de bosque y madera puede ser injurioso a su salud. Siempre operar maquinaria en áreas bien-ventiladas, y proporciona para la eliminación apropiada de polvo. Utilice sistemas de colección de polvo de madera siempre que posible. También, la cara del uso o máscara de polvo si cortando la operación está polvoriento. La protección de la máscara del polvo debe conformarse con MSHA/NIOSH los estándares certificados de respirador. Astillas, escombros aéreo-soportados, y el polvo pueden causar irritación, la herida, y/o la enfermedad.
- **No aspire ninguna cosa que se esté quemando, ardiendo** sin llama o echando humo tal como cigarrillos (cigarros), fósforos (cerillos) o cenizas calientes.
- **No aspire materiales combustibles o explosivos,** tal como carbón de piedra, cereales (o su polvo) u otra sustancia fina y combustible.

- **No aspire materiales peligrosos, tóxicos o carcinógenos**, tal como pesticidas, amianto (asbesto) o principal-basados de pintura.
- **Nunca aspire líquidos explosivos** tal como gasolina, gasoil (petróleo para diesel), diluyente para pintura, aceite combustible, ácidos y disolventes.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

NOTA: Esta aspiradora está diseñada para uso comercial.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este electrodoméstico debe conectarse a tierra. Si funciona incorrectamente o se avería, la conexión a tierra proporciona un camino de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas. Este electrodoméstico está equipado con un cable de alimentación que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe introducirse en un tomacorriente apropiado que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

⚠ ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descargas eléctricas. Consulte a un electricista calificado o a una persona de servicio competente si no está seguro de si el tomacorriente está conectado a tierra adecuadamente. No modifique el enchufe suministrado con el electrodoméstico. Si el enchufe no entra en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente apropiado.

Este electrodoméstico está diseñado para utilizarse en un circuito de 120 V nominales y tiene un enchufe conectado a tierra que tiene un aspecto como el del enchufe que se ilustra en la Fig. A. Puede utilizarse un adaptador temporal que tenga un aspecto como el del adaptador que se ilustra en la Fig. B para conectar este enchufe a un tomacorriente de dos polos, de la manera que se muestra en la Fig. B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente. El adaptador temporal debe utilizarse únicamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente (Fig. A). La extensión rígida de color verde que sobresale del adaptador en forma de lengüeta, orejeta, etc., debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una tapa de caja tomacorriente conectada a tierra apropiadamente. Siempre que se utilice este adaptador, debe sujetarse en la posición correcta con un tornillo metálico.

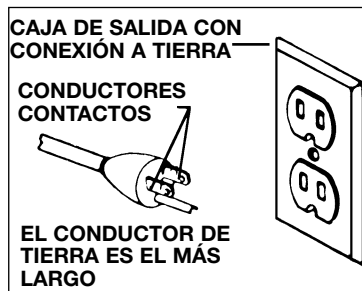


FIG. A



FIG. B

NOTA: En Canada, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA: Al utilizar electrodomésticos, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones personales, incluyendo lo siguiente.

ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO, LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

1. Conecte el electrodoméstico solamente a un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente (vea *Instrucciones de conexión a tierra*).
2. No deje el electrodoméstico cuando esté conectado a una fuente de alimentación. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no se esté utilizando y antes de hacerle servicio de ajustes y reparaciones.
3. No exponga el electrodoméstico a la lluvia. Guárdelo en el interior. Esta medida reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
4. No permita que el electrodoméstico se utilice como un juguete. Preste mucha atención cuando el electrodoméstico esté siendo utilizado por niños o cuando haya niños cerca.
5. Utilice este electrodoméstico SOLAMENTE según se describe en el manual. Utilice solamente aditamentos recomendados de PORTER-CABLE.
6. No utilice este electrodoméstico con un cordón o enchufe dañado. Si el electrodoméstico no funciona correctamente, o si se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o caído al agua, llévelo a un centro de servicio.
7. No tire de este electrodoméstico por el cordón ni lo lleve por el cordón. No utilice el cordón como mango, no cierre una puerta sobre el cordón ni tire del cordón alrededor de bordes o esquinas afilados. No pase el electrodoméstico sobre el cordón. Mantenga el cordón alejado de las superficies con calentador.
8. No desenchufe este electrodoméstico tirando del cordón. Para desenchufarlo, agarre el enchufe, no el cordón.
9. No maneje el enchufe ni el electrodoméstico con las manos mojadas.
10. No ponga ningún objeto en las aberturas del electrodoméstico. No utilice el electrodoméstico si tiene alguna abertura bloqueada. Mantenga todas las aberturas libres de polvo, pelusa, pelo o cualquier otra cosa que pueda reducir la circulación de aire.
11. Mantenga el pelo, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
12. Apague todos los controles antes de desenchufar el electrodoméstico.
13. Tenga cuidado adicional cuando utilice el electrodoméstico en escaleras.
14. No utilice el electrodoméstico para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni utilice el electrodoméstico en áreas en las que haya líquidos inflamables o combustibles.
15. No recoja nada que esté ardiendo o desprendiendo humo (cigarrillos, fósforos o cenizas calientes).
16. No recoja nada que contiene escombros principal-basados de pintura.
17. No utilice este electrodoméstico si no tiene colocados una bolsa para polvo y/o filtros.
18. Algunas maderas contienen preservativos que pueden ser tóxicos. Use extrema precaución para prevenir la inhalación del polvo o el contacto del polvo con la piel durante la elaboración de estos materiales. Pida y obedezca toda la información de seguridad que tenga el suministrador del material.

MOTOR

Muchas herramientas de PORTER-CABLE funcionarán con corriente continua o monofásica de 25 a 60 Hz corriente alterna y con un voltaje entre más o menos el 5 por ciento de lo indicado en la placa de especificaciones de la herramienta. Varios modelos son diseñados solamente para usar con corriente alterna. Refiérase a la placa de especificaciones de su herramienta para informarse del voltaje correcto y de la capacidad normal de la corriente.

⚠ ATENCIÓN: No use su herramienta con una corriente en la cual el voltaje no esté entre los límites correctos. No use herramientas de un régimen de corriente alterna con corriente continua. El hacerlo puede dañar seriamente su herramienta.

SELECCIÓN DE CABLES DE SERVICIO

Si se usa un cable de servicio, verifique que el tamaño del conductor sea bastante grande para prevenir una disminución excesiva de voltaje que cause una pérdida de potencia y posiblemente dañe el motor. Una guía de tamaños de cables de servicio recomendados se encuentra en esta sección. Esta guía se basa en la limitación de pérdida de voltaje a 5 voltios (10 voltios en el caso de 230 voltios) a 150% de la capacidad normal de amperios.

Si un cable de servicio se usará afuera, tendrá que ser marcado con el sufijo W-A u W siguiendo la designación del tipo de cable. Por ejemplo — SJTW-A que indica que es aceptable para uso afuera (al aire libre)

TAMAÑOS DE CABLES DE SERVICIO RECOMENDADOS PARA USO CON HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PORTÁTILES

Calibre mínimo para juegos de cables						
Capacidad nominal en amperios		Voltios	Largo total del cable en metros (en pies)			
		120V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Desde	Hasta	AWG				
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	No recomendado		

CONTENIDO DE CARTON

- 1) limpia con aspiradora
- 2) manga & los conectores
- 3) las ruedas & la rueda despiece
- 4) bolsa filtra
- 5) manual de instrucción

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

PROLOGO

El Modelo del PORTER-CABLE 7812/7814 vacío mojado/seco entrega 99,85% de eficiencia de filtración que es gran para el fonocaptor de partícula de multa, como polvo de muro sin cemento o superficie. Estas unidades vienen equipado con un poderoso 9 motor del amperio, construyó en la salida para el uso con instrumentos de poder que proporcionan compañía nueva automática de vacío cuando instrumento es prendido y un 6-10 segundo vacío invade para vaciar manga cuando instrumento se gira lejos, sistema doble de filtración, la corrosión el tanque resistente, las ruedas grandes para maniobrar fácil y una bandeja de superficie, primera, plana y conveniente para tener instrumentos al trabajar.

DESEMBALAJE (FIG. 1)

Saque con cuidado la aspiradora de la caja de cartón. Recomendamos que conserve todos los materiales de empaquetamiento hasta que haya inspeccionado y utilizado satisfactoriamente la aspiradora.

⚠ ADVERTENCIA: No conecte la aspiradora a la fuente de electricidad hasta que lea y entienda todo este manual de instrucciones.

1. Suelte los dos cierres del recipiente (A, Fig. 1), (uno en cada lado de la aspiradora), tirando hacia afuera de la parte inferior de cada cierre.
2. Saque el aparato de motor de la caja principal y, cuidadosamente, póngalo a un lado.
3. Quite las ruedas y los accesorios contenidos en la caja principal.



FIG. 1

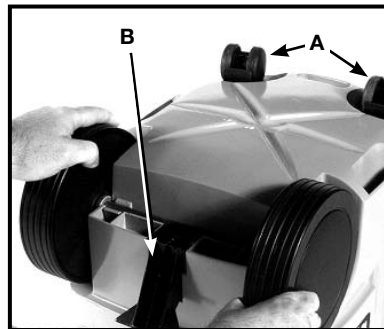


FIG. 2

ASAMBLEA

ASAMBLEA DEL INSTRUMENTO SE REQUIERE - La Llave Inglesa ajustable, el Mazo de Caucho.

EL INSTRUMENTO ABRASIVO DE LA FIJACION REQUIRIRIO - 30 minutos o menos.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

NOTA: Para el modelo 7814, comience con la instrucción No. 5.

1. Invierta (boca abajo) la caja principal sobre una superficie plana y sólida (por ejemplo; un banco o el piso).
2. Monte las dos ruedas directrices (A, Fig. 2) en los agujeros provistos en la parte inferior de la caja principal. Encájelas bien.
3. Introduzca el soporte de extensor (B, Fig. 2), en su posición y asíntelo firmemente.
4. El conjunto de ruedas y eje consiste en dos ruedas y un eje. Ponga este conjunto en la ranura provista en la parte inferior de la caja principal y empújelo para encajarlo bien. (vea Fig. 2)
5. Ponga la caja principal en su posición vertical sobre las ruedas.
NOTA: Si la aspiradora se va a emplear para aspirar líquidos o material mojado, **omite el número 6.**
6. Instale la bolsa de filtro de papel. Favor de notar que el agujero de montaje está descentrado. Está más cerca del lado superior de la bolsa. Coloque la bolsa de filtro en la caja principal con el lado superior hacia arriba. Monte el agujero de montaje sobre el pitón interior de la caja principal.
NOTA: Apriete sólo el cartón protector de la bolsa. Tenga cuidado de no romper la bolsa.

7. Coloque el aparato de motor en la caja principal y sujételo con cerrar los dos cierres laterales.
8. Acople la manguera de aspiración a la máquina (Fig. 3). La manguera viene con un acoplamiento tipo bayoneta. Alinee el resalto en el acoplamiento de la manguera con la ranura de la conexión de aspiración de la caja principal. Deslice el acoplamiento en la conexión de aspiración y gírelo un cuarto de vuelta en el sentido a las manecillas del reloj para encajarlo.
9. Conecte la manguera aspiradora al pitón accesorio apropiado, o a la conexión de aspiración de la herramienta.



FIG. 4

OPÉRATION

La aspiradora en seco y en húmedo activada por herramienta eléctrica acoplada de PORTER-CABLE fue diseñada para usos universales en el taller o para conectar a varias herramientas eléctricas. Con quitar la bolsa de polvo, usted puede aspirar agua y otros materiales mojados.

Una salida de corriente está provista y permite que el cable de una herramienta eléctrica sea conectado a la aspiradora. La aspiradora se pondrá en marcha automáticamente al encender la herramienta eléctrica. También se apagará aproximadamente 6 a 10 segundos después de apagar la herramienta acoplada.

EL INTERRUPTOR ELECTRICO

El interruptor (A, Fig. 4) de encendido tanto de los modelos 7812 como 7814 es utilizado para el limpiador del vacío como una unidad independiente. Cuando no se esté utilizando una herramienta mecánica, deprima de interruptor de poder (A, Fig. 4) en empezar limpiar con aspiradora.

Estas aspiradoras pueden utilizarse para proporcionar un entorno libre de polvo cuando se acoplan a una herramienta mecánica. Hay un tomacorriente accesorio ubicado debajo de una cubierta embisagrada (B, Fig. 4), en la parte delantera de la aspiradora. Levante esta cubierta para dejar al descubierto el tomacorriente.



FIG. 4

Conecte el cable de la herramienta mecánica al de la salida (B, Fig. 4), entonces deprimen de interruptor de poder (A, Fig. 4) en el limpiador del vacío. Se encenderá una luz verde ubicada junto al tomacorriente. Esta luz indica que la aspiradora arrancará automáticamente cuando se active la herramienta mecánica.

Cuando se apague la herramienta mecánica, el motor de la aspiradora seguirá en marcha durante 6 a 10 segundos para acabar de recoger el polvo y luego se parará.

EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Ambos modelos están equipados con un freno de estacionamiento que bloquea una rueda e impide el movimiento de la aspiradora.

Para poner el freno, con el pie apriete el botón de freno. El freno encajará en la posición bloqueada.

Para desacoplar el freno de estacionamiento, utilice el dedo del pie para tirar hacia arriba del botón del freno hasta que éste se desacople a la posición desbloqueada.

FILTRO SUPERIOR

Ambos modelos están equipados con un filtro superior. Si la eficacia de la aspiradora disminuye (indica que el filtro está obstruido), proceda así:

1. Ponga el interruptor en la posición de (apagado). Agarre la lengüeta (C, Fig. 5), y tírela (jálela) hacia afuera [aproximadamente 3,8 cm (1.5 pulg.)]. Suéltela. Repita esta operación varias veces. Esta acción sacude el filtro y quita el polvo (lo sucio) acumulado.
2. Ponga la Aspiradora en marcha y verifique el rendimiento. Si todavía le falta potencia, prosiga con el número 3.

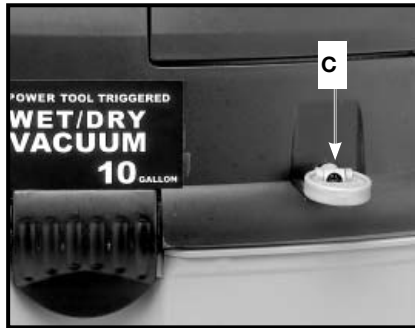


FIG. 5



FIG. 6

3. **⚠ ADVERTENCIA:** Desconecte la herramienta de la fuente de electricidad.
4. Tire hacia arriba del cierre de la cubierta del filtro, ubicado en la parte posterior de la unidad del motor (vea la Fig. 6), para dejar al descubierto el filtro plano.
5. Saque el filtro (vea Fig. 7), golpéelo ligeramente para remover todo lo sucio.
6. Si el filtro todavía está sucio; límpielo bajo un chorro de agua (vea Fig. 8). Si esto no lo limpia bien, entonces reemplácelo.

NOTA: Deje que el filtro se seque antes de volver a montarlo en la Aspiradora.

NOTA: Hay un pequeño filtro de esponja ubicado junto al filtro superior. Este filtro ayuda a enfriar el motor. Compruebe el filtro periódicamente. Si está sucio, límpielo haciendo pasar un chorro de aire comprimido a través de él.



FIG. 7

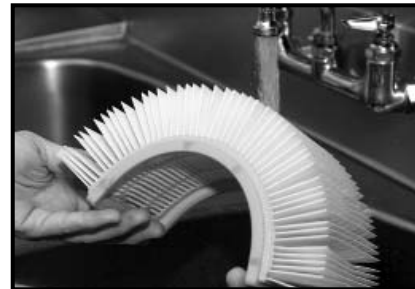


FIG. 8

ASPIRACION EN SECO

⚠ ADVERTENCIA: No aspire ninguna cosa que se esté quemando, ardiendo sin llama o echando humo tal como cigarrillos (cigarros), fósforos (cerillos) o cenizas calientes. No aspire materiales combustibles o explosivos, tal como carbón de piedra, cereales (o su polvo) u otra sustancia fina y combustible. No aspire materiales peligrosos, tóxicos o carcinógenos, tal como pesticidas, amianto (asbesto) o principal-basados de pintura.

La aspiradora puede usarse para aspirar en seco con la bolsa de polvo instalada o sin ella. La bolsa de polvo proporciona un método cómodo para acumular y tirar el material aspirado.

Recomendamos que usted use una bolsa de papel para aspirar el polvo fino. La bolsa impedirá la obstrucción del filtro y aumentará la capacidad acumuladora de polvo.

ASPIRACION EN HUMEDO

⚠ ADVERTENCIA: Nunca aspire líquidos explosivos tal como gasolina, gasoil (petróleo para diesel), diluyente para pintura, aceite combustible, ácidos y disolventes.

Siempre saque la bolsa de papel antes de aspirar líquidos o material mojado. Al llenarse el recipiente, el motor se apaga automáticamente. Coloque el interruptor en la posición de "0" (apagado), antes de vaciar el recipiente.

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la aspiradora de la fuente de electricidad antes de sacar el aparato de motor de la caja principal.

El Modelo 7814 tiene una manguera de drenaje ubicada en la parte trasera del recipiente. Simplemente retire la manguera de su soporte y oriéntela hacia abajo para vaciar el recipiente (vea la Fig. 9).

Siempre limpie y seque el interior del recipiente después de usar la máquina para aspirar en húmedo. También limpie los dos electrodos de color de latón (vea A, Fig. 10) instalados en el fondo del aparato de motor. Estos electrodos forman parte del sistema de bajo voltaje que para el motor cuando el recipiente se llena de líquido o material mojado.



FIG. 9

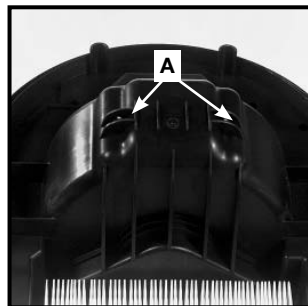


FIG. 10

GUIA LOCALIZACION DE FALLAS

Para obtener ayuda con su herramienta, visite nuestro sitio Web www.deltaportercable.com y obtenga una lista de los centros de mantenimiento, o llame al Centro de atención al cliente de PORTER-CABLE al (888) 848-5175.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

LIMPIEZA

⚠ ADVERTENCIA: Se sugiere, como procedimiento de mantenimiento, soplar aire comprimido seco y limpio, periódicamente, para sacar el polvo y fragmentos de la caja del motor. Para reducir el riesgo de lesión personal grave, SIEMPRE use lentes de seguridad que cumplan con el ANSI Z87.1 al hacer uso del aire comprimido.

⚠ ADVERTENCIA: Al realizar la limpieza, use únicamente jabón suave y un paño húmedo en las partes plásticas. Muchos limpiadores para uso doméstico pueden contener sustancias químicas que podrían dañar el plástico considerablemente. Tampoco utilice gasolina, aguarrás, barniz o solvente, líquidos para limpieza en seco o productos similares, que podrían dañar seriamente las piezas de plástico. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta y nunca sumerja las piezas de la herramienta en un líquido.

FALLA EN EL ENCENDIDO

Si la herramienta no enciende, verifique que las patas del conector del cable hagan buen contacto en el tomacorriente. También, vea si hay fusibles quemados o interruptores automáticos de circuito abiertos en la línea.

LUBRICACIÓN

Esta herramienta ha sido lubricada con una cantidad de lubricante de alta calidad suficiente para la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. No requiere de mayor lubricación.

INSPECCIÓN DE ESCOBILLAS (EN SU CASO)

Para su seguridad y protección eléctrica continuas, la inspección y el reemplazo de escobillas en esta herramienta deberán realizarse SOLAMENTE por parte de un centro de servicio de fábrica PORTER-CABLE, un centro de servicio autorizado PORTER-CABLE u otro personal de servicio calificado.

Después de aproximadamente 100 horas de uso, lleve o envíe su herramienta a su centro de servicio de fábrica PORTER-CABLE o centro de servicio autorizado PORTER-CABLE más cercano, para que sea limpiada e inspeccionada completamente. Haga que reemplacen las piezas desgastadas y que lubriquen con lubricante nuevo. Haga que instalen nuevas escobillas y compruebe el desempeño de la herramienta.

Cualquier pérdida de potencia antes de la inspección de mantenimiento arriba mencionada puede indicar la necesidad del mantenimiento inmediato para su herramienta. NO CONTINÚE OPERANDO LA HERRAMIENTA EN ESTAS CONDICIONES. Si el voltaje para operación está correcto, devuelva su herramienta a la estación de servicio para conseguir mantenimiento inmediato.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio Web en www.deltaportercableservicenet.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de PORTER-CABLE, sus sucursales o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio Web www.deltaportercable.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175. Todas las reparaciones realizadas en nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; referencia: Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.)

ACCESORIOS

▲ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece PORTER-CABLE•Delta, el uso de tales accesorios puede ser peligroso. Para un funcionamiento seguro, con este producto sólo deben utilizarse los accesorios recomendados por PORTER-CABLE•Delta

Su proveedor de productos PORTER-CABLE•Delta, los Centros de mantenimiento de fábrica de PORTER-CABLE y los Centros de mantenimiento autorizados de PORTER-CABLE pueden suministrarle una línea completa de accesorios. Para obtener un catálogo o para conocer el nombre de su proveedor más cercano, visite nuestro sitio Web www.deltaportercable.com.

PÓLIZA DE GARANTÍA

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____ Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor) Fecha de compra y/o entrega del producto: _____
Nombre y domicilio del distribuidor

donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transporte razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

La Compañía de PORTER-CABLE garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. PORTER-CABLE reparará o reemplazará — según nuestra opción — cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el período de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de PORTER-CABLE o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de PORTER-CABLE o las Estaciones de Servicio Autorizado por PORTER-CABLE.

Cualquier garantía implícita, incluso las garantías de COMERCIALIZACIÓN y aptitud para propósitos especiales o particulares, durarán por sólo un (1) año a partir de la fecha de compra.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a PORTER-CABLE Corporation, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. la obligación anteriormente mencionada es la única responsabilidad de porter-cable bajo esta o cualquier garantía implicada. Porter-cable de ninguna manera será responsable por ningún daño incidental o consecuente. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio web en www.deltaportercable.com.

REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al (888) 848-5175 para que se las reemplacen gratuitamente.

**ARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS,
FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO**

CULIACAN, SIN

Blvd.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente
Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18
Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al
(888) 848-5175**

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: PORTER-CABLE S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS, ACCESO RADIATAS NO.42
3A. SECCIÓN DE BOSQUES DE LAS LOMAS
DELEGACIÓN CUAJIMALPA,
05120, MÉXICO, D.F.
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.



— |

| —

— |

| —

The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a "four point star" design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more PORTER-CABLE and Delta products: Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d' « étoile à quatre pointes » et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits PORTER-CABLE ou Delta : Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de "estrella de cuatro puntas" y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de PORTER-CABLE y Delta: 2 BY 4[®], 890[™], Air America[®], AIRBOSS[™], Auto-Set[®], B.O.S.S.[®], Bammer[®], Biesemeyer[®], Builders Saw[®], Charge Air[®], Charge Air Pro[®], CONTRACTOR SUPERDUTY[®], Contractor's Saw[®], Delta[®], DELTA[®], Delta Industrial[®], DELTA MACHINERY & DESIGN[™], Delta Shopmaster and Design[®], Delta X5[®], Deltacraft[®], DELTAGRAM[®], Do It. Feel It.[®], DUAL LASERLOC AND DESIGN[®], EASY AIR[®], EASY AIR TO GO[™], ENDURADIAMOND[®], Ex-Cell[®], Front Bevel Lock[®], Get Yours While the Sun Shines[®], Grip to Fit[®], GRIPVAC[™], GTF[®], HICKORY WOODWORKING[®], Homecraft[®], HP FRAMER HIGH PRESSURE[®], IMPACT SERIES[™], Innovation That Works[®], Jet-Lock[®], Job Boss[®], Kickstand[®], LASERLOC[®], LONG-LASTING WORK LIFE[®], MAX FORCE[™], MAX LIFE[®], Micro-Set[®], Midi-Lathe[®], Monsoon[®], MONSTER-CARBIDE[™], Network[®], OLDHAM[®], Omnijig[®], PC EDGE[®], Performance Crew[™], Performance Gear[®], Pocket Cutter[®], Porta-Band[®], Porta-Plane[®], PORTER CABLE[®], PORTER-CABLE Professional Power Tools[®], Powerback[®], POZI-STOP[™], Pressure Wave[®], PRO 4000[®], Proair[®], Quicksand and Design[®], Quickset II[®], QUIET DRIVE TECHNOLOGY[™], QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN[™], Quik-Change[®], QUIK-TILT[®], RAPID-RELEASE[™], RAZOR[®], Redefining Performance[®], Riptide[®], Safe Guard II[®], Sand Trap and Design[®], Sanding Center[®], Saw Boss[®], Shop Boss[®], Sidekick[®], Site Boss[®], Speed-Bloc[®], Speedmatic[®], Stair Ease[®], Steel Driver Series[®], SUPERDUTY[®], T4 & DESIGN[®], THE AMERICAN WOODSHOP[®], THE PROFESSIONAL EDGE[®], Thin-Line[®], Tiger Saw[®], TIGERCLAW[®], TIGERCLAW AND DESIGN[®], Torq-Buster[®], TRU-MATCH[®], T-Square[®], Twinlaser[®], Unifence[®], Uniguard[®], UNIRIP[®], UNISAW[®], UNITED STATES SAW[®], Veri-Set[®], Versa-Feeder[®], VIPER[®], VT[™], VT RAZOR[™] Water Driver[®], WATER VROOM[®], Waveform[®], Whisper Series[®], X5[®], YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.[®]

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER  CABLE

4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

(888) 848-5175

www.deltaportercable.com